

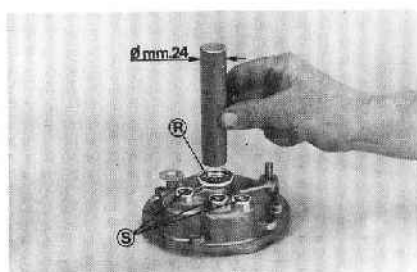
Fig. 35 - D. C. roller bearings from rear hub case: place the case on a flat base in order to avoid possible deformations of the case itself and expel by means of a punch of outer $\varnothing$ 24 mm. D. C. roller bearing "R" of wheel shaft and with an outer $\varnothing$ 12 mm. punch D. C. roller bearing of pulley holder shaft.

Vehicles with speed governor: expel by means of a punch of outer $\varnothing$ 24 mm. D. C. roller bearing "R" of wheel shaft and with an outer $\varnothing$ 12 mm. punch D. C. roller bearings "S" of clutch holder shaft and of the countershafts.

N. B.: The figure shows hub case for vehicles with speed governor.

Fig. 36 - Swinging arm: release swinging arm after having removed camper lower securing nut "A" and front bolt "B".

N. B.: The figure shows "SI" moped rear suspension. "Bravo" moped suspension differs only as fits two dampers and two bushes instead of two D. C. roller bearings, in the connections of swinging arm to frame.



50

Fig./Bild 35

Bild 35 - Nadelhülsen auf dem Hinterradnabendeckel: Um mögliche Verformungen zu vermeiden, den Nabendeckel auf eine entsprechende Lagerung aufsetzen; die Nadelhülse "R" der Radwelle wird mit einem 24 mm. Außendurchmesser Schlagdorn, die Nadelhülse der Riemenscheibewelle mit einem 12 mm. Außendurchmesser Schlagdorn herausgestoßen.

Auf Fahrzeuge mit Getriebeautomatik wird für den Ausbau der Radwelle - Nadelhülse "R" ein 24 mm. Schlagdorn, für die Nadelhülsen "S" der Kupplungswelle, des Vorgeleges und des Zwischenrades ein 12 mm. Schlagdorn verwendet.

N. B.: Die Abbildung zeigt das Gehäuse für Fahrzeuge mit Getriebeautomatik.

Bild 36 - Schwinggerüst: Zum Ausbau, die untere Befestigungsmutter "A" des Stoßdämpfers ausschrauben und die vordere Mutterschraube "B" wegnehmen.

Zur Beachtung: Die Abbildung zeigt die hintere Radaufhängung des "SI"; auf dem "Bravo" sind zwei Federbeine vorhanden, und das Schwinggerüst trägt vorne zwei Buchsen statt zwei Nadelhülsen.

Fig. 35 - Cages à aiguilles du carter moyeu arrière: Appuyer le carter sur une spéciale base plate pour éviter des déformations au carter même et chasser à l'aide d'un poinçon $\varnothing$ extérieur 24 mm. la cage à aiguilles "R" de l'axe roue et d'un poinçon $\varnothing$ extérieur 12 mm. la cage de l'axe de poulie.

Véhicules avec variateur: Chasser à l'aide d'un poinçon $\varnothing$ extérieur 24 mm. la cage à aiguilles "R" de l'axe de roue et d'un poinçon $\varnothing$ extérieur 12 mm. les cages "S" de l'arbre de poulie et des engrenages parante et de renvoi.

Remarque: La fig. montre le carter du moyeu arrière des véhicules avec variateur.

Fig. 36 - Bras oscillant: Désengager le bras oscillant en ôtant l'écrou de fixation inférieure "A" de l'amortisseur et le boulon avant "B".

Remarque: La figure montre la suspension arrière du "SI", celle du "Bravo" diffère seulement pour avoir deux amortisseurs et que au lieu sur des cages à aiguilles le bras pivote sur des douilles.

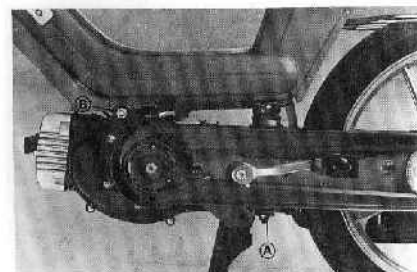


Fig./Bild 36

Fig. 37 - Bracket and damper ("SI" moped): after having removed bolts "C" take off bracket and damper from frame, then unscrews the nut "D" and dismantle the damper from bracket.

Bild 37 - Stoßdämpfer und Träger (Fahrzeug SI): Die Mutterschrauben "C" losdrehen und Träger samt Stoßdämpfer wegnehmen, dann die Mutter "D" ausschrauben und den Stoßdämpfer vom Träger trennen.

Fig. 37 - Patte d'amortisseur et amortisseur (SI): Démontez les deux boulons "C" et ôtez patte et amortisseur, dévissez l'écrou "D" et retirez l'amortisseur de la patte.

Fig. 38 - Upper cone and front fork (Ciao - SI): release the front brake cable, unloose both bolts securing headlamp to allow the loosening, by means of the 11 mm. wrench, handlebars securing tierod;

Bild 38 - Obere Schale des oberen Lenkopylagers und Vorderradgabel (Ciao und SI): Bremszug aushängen, die zwei Scheinwerfer - Befestigungsschrauben lösen um das Lösen des Lenkers -

Fig. 38 - Cuvette supérieure de direction et fourche avant (Ciao et SI): Dégager le câble de frein avant, desserrer les deux boulons qui fixent le projecteur, de façon à pouvoir le desserrer avec une clé de 11 mm.

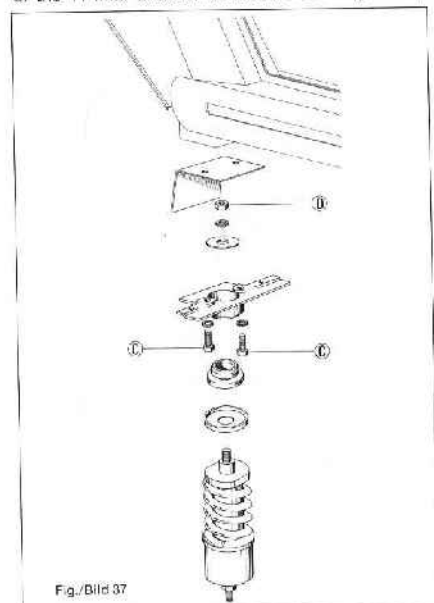


Fig./Bild 37

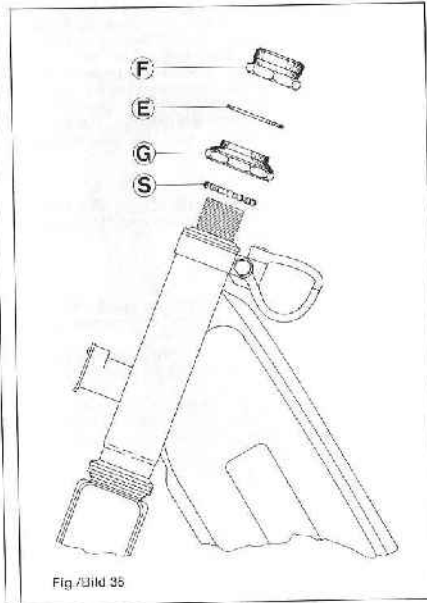


Fig./Bild 38

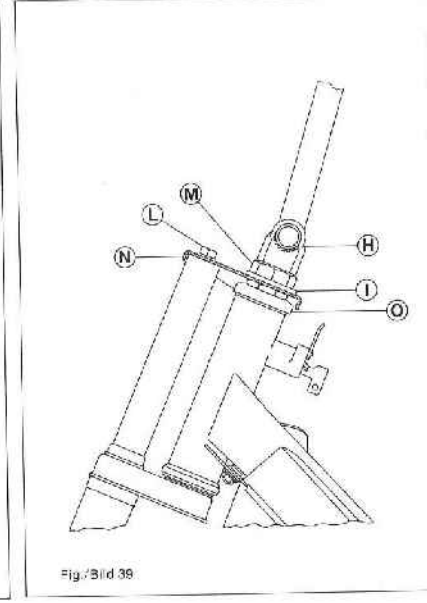


Fig./Bild 39

51

lift the handlebars and upset it towards the front part of the vehicle. Straighten lock washer "E" and with a 32 mm. wrench for "Ciao" and 36 mm. for "Si" unscrew the nut "F"; remove the lock washer "E", unscrew the upper track "G" and take off the ball cage "S".

Fig. 39 - Upper cone and front fork (Bravo): Open headlamp housing, disconnect the electrical wires connectors and dismantle headlamp housing assy. by removing both securing bolts. Release front brake cable, unscrew nuts of brackets "H", remove handlebars and the security plate "I". Unscrew both rod securing bolts "L" and, with a 36 mm. wrench the steering nut "M". Then remove upper plate "N" and unscrew upper track "O".

Fig. 40 - Front suspension (Ciao): take off bolt "S" and, after having removed nut "R", take away bolt "P" so to allow dismantling of the suspension arm with spring.

Fig. 41 - Fork tube of front suspension (Bravo - Si): remove oil filling plug "T" and drain off the fork. With a 6 mm. hexagonal Allen wrench unscrew the screw "Q" to allow removing of the following parts shown in fig.: fork tube "P", lower cup "E", spring "D", upper cup "C", dust cover "B" washer "A". Unscrew now ring nut "O" and remove rod "F".

Expanderbolzens zu ermöglichen (11 mm. Schlüssel), den Lenker abnehmen und nach vorne kippen. Das Sicherungsblech "E" niederbiegen und die Mutter "F" abschrauben (32 mm. Schlüssel für den Ciao, 36 mm. Schlüssel für den Si), das Sicherungsblech "E" herausziehen, die obere Schale "G" des Lagers ausdrehen und den Kugelkäfig "S" herausziehen.

Bild 39 - Obere Schale des oberen Lenkkopflagers und Vorderradgabel (Bravo): Das Scheinwerfergehäuse öffnen, die Steckverbindungen der elektrischen Leitungen abklemmen, das gesamte Scheinwerfergehäuse abbauen (zwei Befestigungsschrauben). Die Muttern der Bügelschrauben "H" ausdrehen, den Lenker und die Sicherungsplatte "I" entfernen. Die zwei Befestigungsschrauben "L" der Gabelrohre und die Lenkkopfbefestigungsmutter "M" (36 mm. Schlüssel) losschrauben. Danach die Gabelplatte "N" entfernen und die obere Lagerschale "O" ausschrauben.

Bild 40 - Vorderradaufhängung (Ciao): Die Mutterschrauben "S" und "P" losschrauben und Schwingarm samt Feder ausbauen.

Bild 41 - Gabelgleitrohr (Bravo und Si): Die Öleinfüllschraube losschrauben und Öl von dem Gleitrohr ablassen. Mittels eines 6 mm. Inbus - Steckschlüssels die Schraube "Q" ausdrehen und nachstehende Teile herausnehmen: "P" - Gleitrohr, "E" - Federteller, unten; "D" - Feder; "C" - Federteller, oben; "B" - Staubschutz; "A" - Unterlegscheibe; Zuletzt die Nutmutter "O" ausschrauben und die Kolbenstange "F" abziehen.

la tige de serrage du guidon, soulever ce dernier et le basculer à l'avant. Redresser le frein d'écrou "E", desserrer et enlever l'écrou "F" (avec clé de 32 mm. pour le Ciao et de 36 mm. pour le Si), enlever le frein d'écrou, dévisser totalement la cuvette supérieure "G" et retirer la cage à billes "S".

Fig. 39 - Cuvette supérieure de direction et fourche télescopique (Bravo): Ouvrir la cage du projecteur, débrancher les câbles électriques et dévisser les deux boulons de fixation de la boîte, démonter la boîte complète. Dégager le câble du frein avant, dévisser les écrous des pontets d'ancrage "H", ôter le guidon et la plaque "I" d'arrêt de l'écrou, enlever les deux vis "L" de fixation des tubes de fourche ainsi que l'écrou de direction "M" (Clé de 35 mm.). Retirer enfin la plaque supérieure "N" et dévisser totalement la cuvette supérieure "O".

Fig. 40 - Suspension avant (Ciao): Dévisser la vis "S" et l'écrou "R"; retirer le boulon "P" de façon à pouvoir démonter le bras de suspension complet de ressort.

Fig. 41 - Fourreau de fourche avant (Bravo - Si): Dévisser le bouchon de remplissage huile "T" et vider le fourreau, dévisser, à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm. la vis "Q" de façon à pouvoir retirer les pièces suivantes: le fourreau "P", le siège inférieur "E" de ressort, le ressort "D", le siège supérieur "C", le pare-poussière "B" et la rondelle "A". Les opérations susdites terminées, dévisser l'écrou cylindrique "O" et extraire la tige "F".

Fig. 42 - Oil seal: Use the tool T. 0036017 with components 1 and 6 (or, if available, extractor T. 0021467 with components 17 & 18) and act on central nut "H" until oil seal is extracted.

Bild 42 - Dichtring: Den Abzieher T. 0036017 (mit Zusatzteilen 1 und 6 bestückt) anbringen, und die Mutter "H" drehen bis der Dichtring abgezogen ist. An Stelle des Abziehers T. 0036017 kann auch der Abzieher T. 0021467, mit Zusatzteilen 17 und 18 bestückt, verwendet werden.

Fig. 42 - Bague d'étanchéité: Appliquer l'extracteur T. 0036017 doté des pièces auxiliaires 1 et 6 (ou l'extracteur T. 0021467 doté des pièces auxiliaires 17 et 18) et visser l'écrou central "H" jusqu'à ce que la bague est extraite.

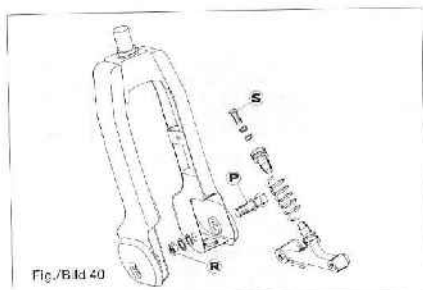


Fig./Bild 40

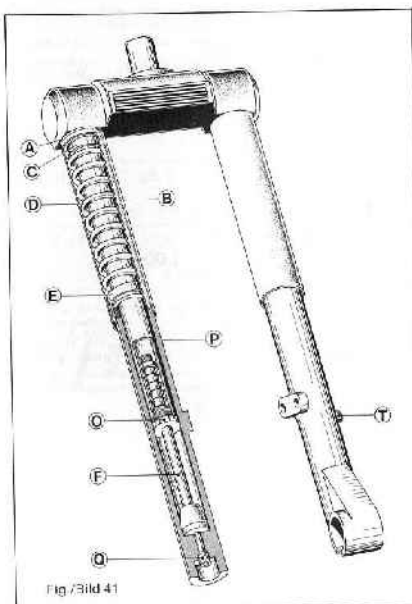


Fig./Bild 41

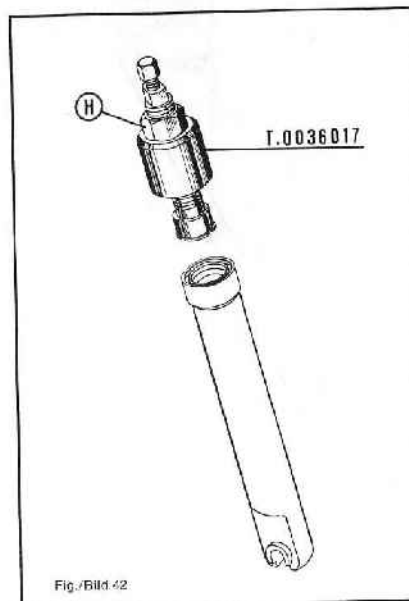


Fig./Bild 42

Fig. 43 - Lower and upper tracks of the steering bearings: introduce from the upper side of head tube one punch of outer Ø 20 mm, 400 mm. long, and expel, by means of mallet blows, the upper track "F" of the steering lower bearing. Analogously act from the lower side of headtube in order to extract lower track "E" of the upper bearing.

Bild 43 - Laufringe der Lenkrohrlager. Äusserer Laufring "F" des unteren Lagers: Ein 400 mm. langes Schlagorn, Außendurchmesser 20 mm., von oben im Gabelführungsrohr einstecken und mit Hammerschlägen den Laufring auspressen. Zum Ausbau des inneren Laufringes "E" des oberen Lenkroplagers wird der Schlagorn von unten eingesteckt.

Fig. 43 - Cuvettes de direction: Introduire, par l'embout supérieur du tube de direction, un poinçon de Ø extérieur 20 mm. et de longueur 400 mm. et chasser la cuvette "F" en frappant avec un maillet. Chasser la cuvette "E" selon le même procédé, en agissant de l'embout inférieur.

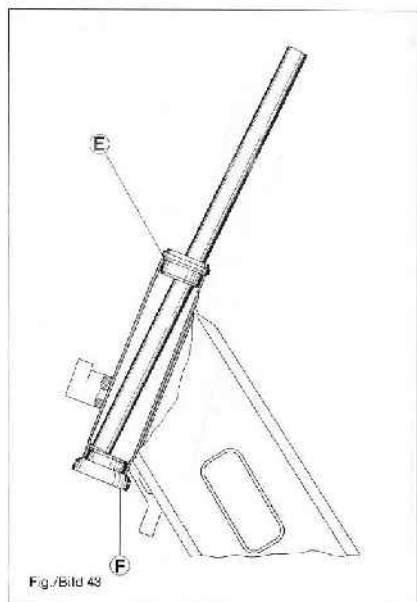


Fig./Bild 43

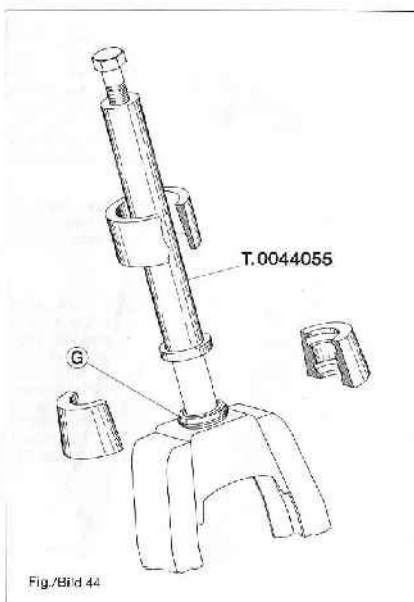


Fig./Bild 44

N. B.: for removing from steering the lower track of lower bearing act with the end of a screwdriver. On "Ciao" model, if by acting as we said before some difficulties should rise, use the specific tool T. 0044055 shown in fig. 44 and extract the track "G".

Anweisung - Der innere Laufring des unteren Lenkroplagers wird mit einem Schraubenzieher ausgehoben. Beim "Ciao", falls Schwierigkeiten beim Ausbau des Laufringes "G" (Bild 44) auftreten, das Spezialwerkzeug T. 0044055, so wie im Bild gezeigt, anwenden.

Remarque: Pour retirer le cône inférieur de la colonne de direction, faire lever à l'aide d'un tournevis. Sur le "Ciao", s'il y a des difficultés pour opérer comme décrit précédemment, utiliser l'outil spécifique T. 0044055 illustré en figure 44 pour extraire le cône "G".

Assembly play

Einbauspiele

Jeux de montage

Piston and cylinder supplied by the factory as spares are marked with letters of the alphabet. In the case where a cylinder or a piston is to be substituted it should be countersigned with the same letter as the mating component. In the case of a rebored cylinder, the dimension "E" (Fig. 45) should exceed the dimension "C" on the piston to be fitted (marked on the piston itself), by the value indicated for each vehicle, "Clearance on assy".

Die von der Firma gelieferten Ersatzteile Kolben und Zylinder sind mit Buchstaben gekennzeichnet. Im Falle, daß sowohl der Kolben als auch der Zylinder ersetzt wird, müssen Teile mit demselben Buchstaben verwendet werden. Wird Übermaß-Schleifen des Zylinders vorgenommen, so muß "E" (Bild 45) das Maß "C" des zu montierenden Kolbens (auf d. Kolben angegeben) um den "Einbauspiel" bezeichneten Wert überschreiten.

Les pistons et les cylindres fournis par la Maison en pièces de rechange sont marqués par des lettres de l'alphabet. En cas de remplacement du piston et du cylindre il faut monter des pièces marquées par la même lettre. Si on doit majorer le cylindre, la mesure "E" (fig. 45) devra dépasser la mesure "C" du piston à monter (marquée sur le piston même) de la valeur indiquée dans la colonne: Jeu au montage.

Cylinder and Piston Zylinder und Kolben Cylindre - Piston

DENOMINATION			Tolerance limits
TEIL - BENENNUNG	CIAO	BRAVO	Limites de tolérance
DENOMINATION		SI	Marge de tolérance
Cylinder, normal/Normal zylinder/Cylindre normal			
E=38,2	E=38,2	- 0,005 + 0,025	
Piston normal/Normal Kolben/Piston normal			
C=38,105	C=38,065	- 0,015	
Cylinder 1st o/s/Zylinder 1. ÜB/Cylindre 1 ère m.			
E=38,4	E=38,4	- 0 + 0,002	
Piston 1st o/s/Kolben 1. ÜB/Piston 1 ère m.			
C=38,285	C=38,285	- 0,01	
Cylinder 2nd o/s/Zylinder 2. ÜB/Cylindre 2. ème m.			
E=38,6	E=38,6	- 0 + 0,002	
Piston 2nd o/s/Kolben 2. ÜB/Piston 2. ème m.			
C=38,485	C=38,485	- 0,01	

Clearance on assy/Einbauspiel/Jeu au montage - (mm.):
Ciao=0,105 - Bravo-SI=0,125 - SI Alum. cyl./Alu. Zyl./Cyl. en Aluminium=0,30
o/s - Überm. - may : Ciao-Bravo-SI=0,125.

Piston rings - Kolbenringe - Segments (Fig./Bild 46).

DENOMINATION	Upper	Clearance "A" on assy	Lower	Clearance "A" on assy
TEIL - BENENNUNG	Oben	Einbauspiel "A" Jeu "A" au mont.	Unten	Einbauspiel "A" Jeu "A" au mont.
DENOMINATION	Super.		Infér.	
Ciao	38,2	0,1 ± 0,25	38,2	0,1 ± 0,25
Bravo	38,2	0,2 ± 0,3	38,2	0,1 ± 0,25
SI				
Ciao-Bravo	38,4	0,2 ± 0,3	38,4	0,1 ± 0,25
SI				
(1st o/s - 1. Übermaß - 1. ère maj.)				
Ciao-Bravo	38,6	0,2 ± 0,3	38,6	0,1 ± 0,25
SI				
(2nd o/s - 2. Übermaß - 2. ème maj.)				

N.B. - For SI with Alum. cyl. (no reboring) the above values are valid, o/s excluded.

Achtung - Für SI mit Alu. Zyl. (nicht nachbohrbar) sind die oben angegebene Werte gültig. Überm. ausgeschlossen.

N.B. - Pour le SI avec cyl. en aluminium sont valables les valeurs suscites, (majorations exclues).

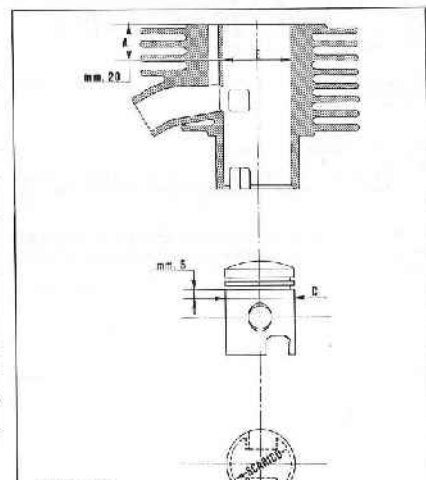


Fig./Bild 45

Scario = Exhaust/Auslaß/Décharge

On assembling the piston into the cylinder, ensure that the arrow stamped on the crown of the piston is facing the cylinder exhaust port.

Beim Einbau des Kolbens in den Zylinder darauf achten, daß der auf dem Kolbenboden eingestempelte Pfeil gegen den Auslaßschlitz des Zylinders gerichtet ist.

Au remontage du piston dans le cylindre, faire attention que la flèche marquée sur le haut du piston soit tournée vers l'ouverture de décharge.

Fig. 47 - Small end - Wrist pin - Roller cage

The con-rods and the cages are divided into 4 categories (they are marked by means of notches on the small end of the same con-rod and on the cage chassis): couple as follows:

- Con-rod 1st category with cage 4th category.
- Con-rod 2nd category with cage 3rd category.
- Con-rod 3rd category with cage 2nd category.
- Con-rod 4th category with cage 1st category.

If the engine is noisy use cages of the next inferior category.

Fig. 48 - Piston - Wrist pin

For the wrist pin, that is coupled with a 0 clearance on assembly, the max. clearance admissible after use is 0.02 mm.

N. B.: The max. axial clearance admissible after use of the con-rod (longitudinal run of crank pin) is of 0.7 mm.

Bild 47 - Pleuelkopf - Kolbenbolzen - Nadelhülse

Pleuelstangen und Rollenkäfige sind in 4 Kategorien aufgeteilt; die entsprechenden Erkennungszeichen sind auf jeder Pleuelstange (am Pleuelkopf) und jedem Rollenkäfig markiert. Nachstehende Paarungen einhalten:

- Pleuelstange 1. Kategorie mit Käfig 4. Kategorie
- Pleuelstange 2. Kategorie mit Käfig 3. Kategorie
- Pleuelstange 3. Kategorie mit Käfig 2. Kategorie
- Pleuelstange 4. Kategorie mit Käfig 1. Kategorie

Motorgeräusche: Käfig der nächst unteren Kategorie montieren.

Bild 48 - Kolben - Pleuelbolzen

Anmerkung: Der Pleuelbolzen wird mit null Einbauspiel montiert. Ausbauspiel 0,02 mm.

Z.B. - Das höchst zulässige Axialspiel der Pleuelstange nach Gebrauch (Gleiten in Längsrichtung auf den Pleuelzapfen) beträgt 0,7 mm.

Fig. 47 - Pied de bielle - Axe de piston - Cage à rouleaux

Les bielles et les cages à rouleaux sont divisées en 4 catégories, marquées par des incisions sur le pied de chaque bielle et sur la cage. Au montage accoupler:

- Bielle 1.re catég. avec cage 4.e catég.
- Bielle 2.e catég. avec cage 3.e catég.
- Bielle 3.e catég. avec cage 2.e catég.
- Bielle 4.e catég. avec cage 1.re catég.

Si le moteur est bruyant, employer une cage de la catégorie immédiatement inférieure.

Fig. 48 - Piston - Axe de piston

L'axe de piston est accouplé avec un jeu 0 au montage; le jeu maxi admis après usage est 0,02 mm.

Nota - Le jeu axial maxi, sur la bielle admis après usage (coulissement longitudinal sur le maneton) doit être de 0,7 mm.

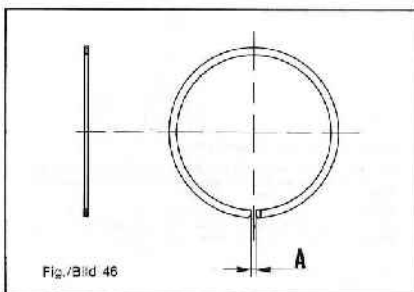


Fig./Bild 46

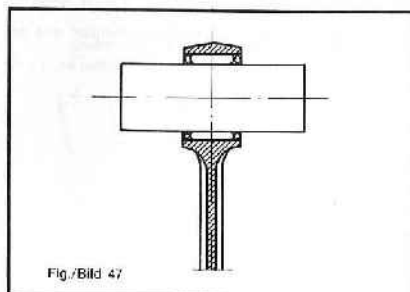


Fig./Bild 47

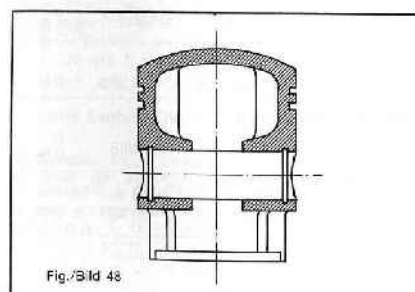


Fig./Bild 48

Overhauling - Revisionen - Revisions

Carburettor overhaul

Dismantle the carburettor in its component parts, carefully wash them in gasoline (petrol) and blow dry also the canalizations of the body. Attentively check the conditions of all the parts. The throttle slide should freely slide in the mixture chamber; in case of excessive play for wear, replace. If on mixture chamber you note wear traces, that don't permit a normal seal or a free sliding of the valve (also if it is new) replace the carburettor. It is advisable when reassembling to replace the packings.

Vergaser - Revision

Den Vergaser zerlegen, Teile mit Benzin reinigen und alle Durchgänge im Vergasergehäuse mit Pressluft trocknen. Vergewissern Sie sich, ob Kanäle gründlich gereinigt worden sind. Der Gasschieber soll sich frei in der Kammer bewegen können. Ist sein Spiel wegen starker Abnutzung zu groß, denselben auswechseln. Wenn auch in der Kammer selbst Verschleißspuren zu bemerken sind, welche die normale Dichtigkeit oder den freien Lauf des Schiebers beeinträchtigen, den Vergaser ersetzen. Verwenden Sie bei jedem Zusammenbau neue Dichtungen.

Révision du carburateur

Démontez le carburateur dans ses parties, nettoyez soigneusement avec de l'essence pure toutes les pièces composantes et séchez à l'air comprimé même toutes les canalisation du corps. Contrôlez attentivement l'état de toutes les pièces. La valve plate glissante doit glisser librement dans la chambre du mélange; en cas de jeu excessif pour usure remplacez. S'il y a des traces d'usure dans la chambre du mélange telles qui ne permettent pas une étanchéité normale ou un libre glissement de la valve (même si neuve) remplacer le carburateur. Il est bon à chaque remontage de remplacer les joints.

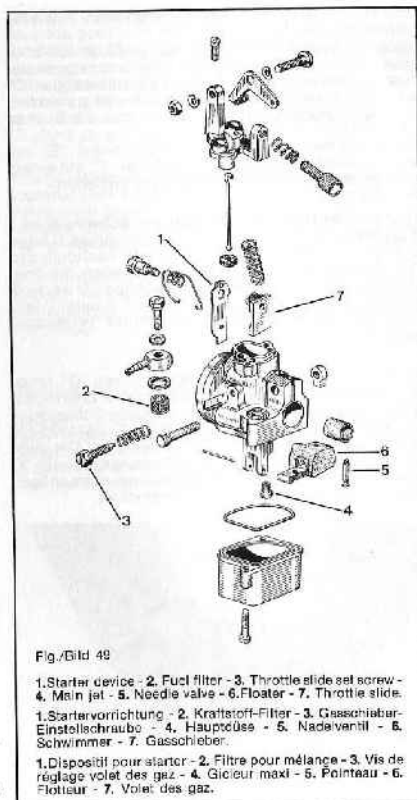


Fig./Bild 49

- 1. Starter device - 2. Fuel filter - 3. Throttle slide set screw - 4. Main jet - 5. Needle valve - 6. Floater - 7. Throttle slide.
- 1. Startervorrichtung - 2. Kraftstoff-Filter - 3. Gasschieber-Einstellschraube - 4. Hauptdüse - 5. Nadelventil - 6. Schwimmer - 7. Gasschieber.
- 1. Dispositif pour starter - 2. Filtre pour mélange - 3. Vis de réglage volet des gaz - 4. Gicleur maxi - 5. Pointeau - 6. Flottateur - 7. Volet des gaz.

Specification/Angaben/Caractéristiques*

Type dell'Orto/Typ/Type	SHA 12/12
Venturi/Luftdüse/Buse	mm. 12
Main jet/Hauptdüse/Gicleur maxi	49/100

* Basic version/Grundausführung/Version normale.

Overhauling of drive pulley with speed governor (fig. 50)

After having removed the unit from vehicle, as indicated on page 47, chapter "dismantling", check and in case replace worn parts (for instance pulley bush "A" and bushing of outer pulley, half, "B", roller shell, halves "C", etc.). Grease roller bearings "D", rollers and bush "A" (See at page 8). When reassembling replace lock washer "E" and lock by means of a dynamometric wrench nut "F" to 2 - 2.5 Kgm.

Overhauling of the swinging arm anchorage, dismantling (fig. 51).

By means of a $\varnothing 10$ mm. punch, 200 mm. long, expel, after having removed the spacer, both D. C. roller bearings "G" or bushes, according to the operation is carried out on "Si" or "Bravo" moped. With such an ejection also both covers "H" come automatically out.

Reassembly (Fig. 52)

Position, according to the version, D. C. roller bearings "G" or bushes by using the specific punches T. 0040380 (for positioning of D. C. roller bearings) and T. 0044023 (for bushes); then grease D.C. roller bearings or bushes and fit dust covers "H", by means of the punches T. 0040380 or T. 0044023; fit now the spacer "I".

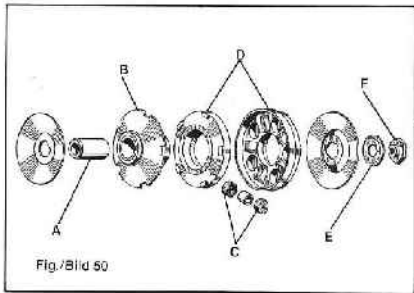


Fig./Bild 50

58

Bild 50 - Revision der Getriebeautomatik - Antriebsriemenscheib: Die Gruppe vom Fahrzeug abbauen (siehe S. 47 des Abschnittes "Ausbau"), die Bestandteile, z. B. die Buchse "A", das Bronzelager der Reglerscheibenhälfte "B", die Rollenüberzüge "C" usw. auf Verschleiß prüfen und falls nötig ersetzen; die Rollenbehälter "D" die Rollen und die Buchse "A" einfügen (s. S. 9).

Beim Wiedereinbau das Sicherungshebel "E" mit einem neuen ersetzen und die Mutter "F" mit einem Momentenschlüssel auf 2-2,5 Kgm anziehen.

Bild 51 - Ausbau und Revision der Schwingerarm-Verankerung: Mit Hilfe eines Schlagdornes (Länge 200 mm., Durchmesser 10 mm.) und nachdem das Abstandrohr entfernt worden ist, werden die zwei Nadelhülsen "G" oder die zwei Buchsen (je nach ob es sich um den "Si" oder "Bravo" handelt) und gleichzeitig auch die zwei Staubschütze "H" herausgestoßen.

Bild 52 - Wiedereinbau: Die Nadelhülsen "G" (oder die Buchsen, je nach Fahrzeugmodell) anbringen; dabei verwendet man den spezifischen Schlagdorn T. 0040380 für die Nadelhülse bzw. T. 0044023 für die Buchsen, danach mit Fett schmieren; Die zwei Staubschütze werden mit den oben angegebenen T. 0040380 bzw. T. 0044023 Schlagdornen assembliert; Zuletzt den Abstandrohr "I" einstecken.

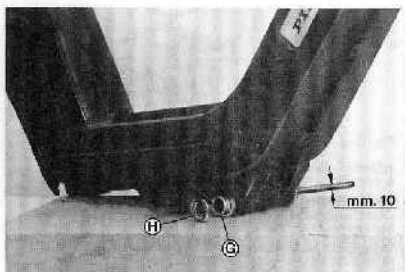


Fig./Bild 51

Fig. 50 - Révision de la poulie motrice avec variateur: Déposer l'ensemble variateur (comme expliqué à la page 47 du chapitre "Démontage"), contrôler et au besoin remplacer les pièces usées (par exemple le douille "A", le coussinet en bronze de la flasque de poulie "B", les logements de rouleaux "C" etc.); graisser avec de la graisse les joues du variateur "D", les rouleaux et la douille "A" (voir page 10). Au remontage, remplacer le frein d'écrou "E" et bloquer l'écrou "F" au couple de 2 à 2,5 m. Kg. à l'aide d'une clé dynamométrique.

Fig. 51 - Révision de l'articulation de la structure oscillante, dépose: Enlever l'entretoise; chasser, à l'aide d'un poinçon $\varnothing 10$ mm. et long 200 mm., les deux cages à aiguilles (sur le "Si", ou les deux bagues, sur le "Ciao" et le "Bravo"), et, en même temps, les pare-poussières "H".

Fig. 52 - Repose: Placer les cages à aiguilles "G", ou, suivant la version, les bagues, pour la repose utiliser les poinçons spécifiques T. 0040380 pour les cages, ou T. 0044023 pour les bagues et après avoir procédé au graissage avec de la graisse. Les outils sont employés aussi pour la pose des pare-poussières. Insérer enfin l'entretoise "I".

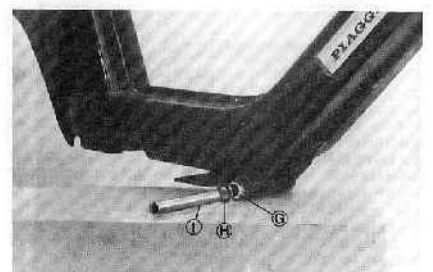


Fig./Bild 52

Central stand overhauling

Fig. 53 - Removal of central stand anchor pin.

Remove silencer, protection cover, R. H., crank L. H. and for "CIAO" moped crank spindle; then drill one end of the pin "P" for 5 mm. with a 13 mm. drill, so that the pin itself can be removed.

Fig. 54 - Reassembly and caulking of central stand anchor pin.

Place central stand in its housing of the frame; use a new pin (P₁ in fig. 54) by introducing it together with return spring previously removed together with the preexisting pin "P". Carry out, now, the caulking of the ends of pin "P₁" by operating at the same time with two proper punches "A" according to the sizes illustrated in fig. 54.

Overhauling of contact breaker-coils unit

Fig. 55 - For the removal of both L. T. coils act with a screwdriver on the respective securing screws "A" visible in figure.

Act in the same way, by acting on the concerning fasteners for the disassembly of the contact breaker unit "B" and condenser "C".

When reassembling the mentioned parts, by locking the corresponding screws, before final positioning of the flywheel magnet on crankshaft fit the cam "D" and the washer "E" on key of crankshaft itself by adjusting max contact breaker gap at 0.4 mm.

Notice: After the mentioned operations check timing according to the instructions of page 69.

Revision des Kippständers

Bild 53 - Ausbau des Kippständers - Verankerungszapfens: Auspufftopf, rechte Abdeckung, linke Tretkurbel (beim Ciao auch die Tretkurbelwelle), ausbauen. Mit einem 13 mm. Bohrer ein Ende des Zapfens "P" 5 mm. tief ausbohren, um das Herausziehen des Zapfens zu ermöglichen.

Bild 54 - Wiedereinbau und Können des Verankerungszapfens: Den Kippständers und die Rückzugfeder im Fahrgestell lagern, einen neuen Zapfen ("P₁") verwenden und in den entsprechenden Löcher des Fahrgestelles und in der Rückzugfeder hineinstecken. Das Können des Zapfenendes erfolgt durch gleichzeitiger Anwendung von zwei selbstangefertigten Schlagdornen "A", dessen Maße in Bild 54 angegeben sind.

Revision der Ankerplatte

Bild 55 - Die zwei Niederspannungspulen werden nach ausschrauben der entsprechenden Befestigungsschrauben "A" entfernt. In ähnlicher Weise werden der Unterbrechersatz "B" und der Kondensator "C" ausgebaut.

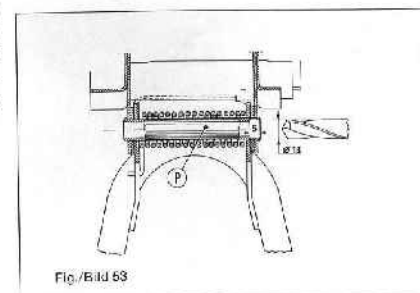


Fig./Bild 53

Révision de la béquille

Fig. 53 - Dépose du pivot d'articulation: Oter le pot d'échappement, le carénage droit, la manivelle gauche et, sur le "Ciao", l'axe de pédalier. Percer, avec un foret de 13 mm. et pour une profondeur de 5 mm., un embout du pivot "P" jusqu'à permettre l'extraction du pivot même.

Fig. 54 - Remontage et matage du pivot d'ancrage de la béquille: Placer la béquille dans son logement dans le cadre, employer un nouveau pivot (P₁) dans la fig. 54) en l'introduisant au même temps du ressort de rappel précédemment retiré lors de l'expulsion du pivot "P" préexistant. Effectuer donc le matage final des extrémités du pivot au moyen de deux poussoirs "A" à réaliser dans les dimensions illustrées en fig. 54.

Revision de l'ensemble bobines-rupteur

Fig. 55 - Pour ôter les deux bobines BT il suffit de retirer les vis de fixation "A". Procéder de la même manière pour déposer le groupe rupteur "B" et le condensateur "C".

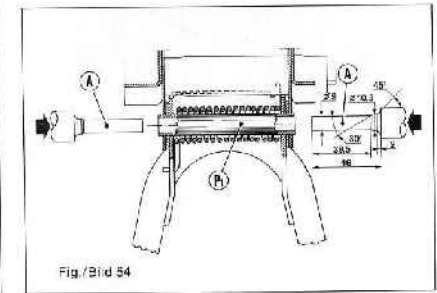


Fig./Bild 54

59